

**Zeitschrift:** Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung  
**Herausgeber:** Schweizerische Stiftung Für das Alter  
**Band:** 16 (1938)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Alla fontana d'Altanca  
**Autor:** Borioli, Alina  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-722813>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ALLA FONTANA D'ALTANCA

## I.

In un giorno di marzo tutto d'oro  
la neve in rivoletti si sciogliea,  
e la fontana limpida ridea,  
a scrosci, prorompendo con gettito canoro.  
Arzilla e sorridente una vecchietta  
sciacquava alcuni panni con gesti pien di brio;  
e i gesti suoi e lo stesso suo sciacquò  
imitava a lei daccanto una bimbeta.  
— Oh, ma Rachele, lavare non è per voi mestiere.  
— Lo dicon sempre anche le mie figliole;  
ma in un così bel giorno, a questo sole...  
via... se sapeste come mi fa piacere!...  
Son fuggita di casa quatta quattina...  
ma questa birba d'una nipotina  
m'ha subito seguita, or si bagna la veste;  
e, a conti fatti, sarei sgridate per le feste.  
Nonna e piccina devon pur fare qualche cosa... —  
diceva nonna Rachele, con flemma maliziosa.  
L'acqua della fontana tra ghiaccioli fondenti,  
rispecchiava due visi ugualmente ridenti.  
Nonna e piccina in purità di core,  
purezza d'onda in chiarezza di sole.

## II.

Vent'anni dopo ripasso alla fontana,  
nella frescura l'acqua fluisce piana,  
garrula e solitaria nell'ombra vespertina.  
Dove sono la nonna e la bambina?  
La nonna al camposanto ora riposa.  
La bimba, fatta grande è andata sposa.  
La nonna è morta, la sposa è lontana.  
Dunque tu piangi, querula fontana?

— Non iscovare in me vana melanconia,  
ognun nel mondo deve seguire la sua via.  
Una pianta fiorisce, l'altra cade avvizzita;  
comincia una giornata quando l'altra è finita.  
A l'Avola qui presso, nel getto loquace,  
canto nel tardo autunno la desiata pace.  
Per la sposa novella, quando il sole m'indora  
nel marzo promettente ho il bel riso d'allora.

Alina Borioli.



Alla fontana.